

## DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-18 ta' Lulju 2012

li temenda d-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2011/630/UE fir-rigward tar-rekwiżiti ghas-sahha tal-annimali marbuta mal-vajrus tas-Simbu u tal-bluetongue

(notifikata bid-dokument numru C(2012) 4882)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2012/415/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 88/407/KEE tal-14 ta' Ġunju 1988 li tistabilixxi r-rekwiżiti tas-sahha tal-annimali applikabbli għall-kummerċ intra-Komunitarju u għal importazzjonijiet ta' deep frozen semen ta' annimali domestiċi tal-ispeċi tal-bovini <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 10(2) u l-Artikolu 11(2) tagħha,

Billi:

- (1) Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2011/630/UE tal-20 ta' Settembru 2011 dwar l-importazzjonijiet fl-Unjoni tas-semen tal-annimali domestiċi tal-ispeċi tal-bovini <sup>(2)</sup> tistabilixxi lista ta' pajjiżi terzi li minnhom l-Istati Membri huma awtorizzati jimpurtaw semen ta' annimali domestiċi tal-ispeċi tal-bovini u garanziji addizzjonali fir-rigward ta' mard speċifiku tal-annimali li għandhom jiġu pprovduti minn ċerti pajjiżi terzi elenkati fl-Anness I tagħha. Din tistabilixxi wkoll rekwiżiti ta' ċertifikazzjoni għall-importazzjonijiet ta' dan is-semen għol-Unjoni.
- (2) Iċ-ċertifikat mudell għas-sahha tal-annimali fit-Taqsima A tal-Parti 1 tal-Anness II tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2011/630/UE jinkludi r-rekwiżiti tas-sahha tal-annimali għall-importazzjoni għol-Unjoni ta' semen ta' annimali domestiċi tal-ispeċi tal-bovini miġbur, ipproċessat u mahżun skont id-Direttiva 88/407/KEE, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2003/43/KE <sup>(3)</sup>.
- (3) Ir-rekwiżiti attwali tas-sahha tal-annimali għall-bluetongue fiċ-ċertifikat mudell tas-sahha tal-annimali fit-Taqsima A tal-Parti 1 tal-Anness II tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2011/630/UE jipprevedu li l-annimali donaturi għandhom jissodisfaw il-kundizzjonijiet tal-importazzjoni għas-semen tal-bovini stabbiliti fil-Kapitolu dwar il-Bluetongue tal-Kodiċi tas-Sahha tal-Annimali Terrestri tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Sahha tal-Annimali (OIE). Dak il-Kapitolu jirrakkomanda firxa shiħa ta' miżuri li jnaqqsu r-riskji bil-ghan li jew jipproteġu lill-mammiferu ospitanti mill-espożizzjoni għall-organizmi trasportaturi infettivi jew permezz tal-inattivazzjoni tal-vajrus permezz tal-antikorpi. Fl-interess taċ-ċertezza legali, ikun xieraq li ċ-ċertifikat mudell tas-sahha tal-annimali jistabilixxi b'mod ċar ir-rekwiżiti u l-garanziji rilevanti li għandu jipprovidi l-pajjiżi terz esportatur, skont is-sitwazzjoni epidemjoloġika.

- (4) Barra minn hekk, l-OIE stabbilixxiet Kapitolu dwar is-Sorveljanza ta' artropodi trasportaturi ta' mard tal-annimali fil-Kodiċi tas-Sahha tal-Annimali Terrestri. Dawk ir-rakkomandazzjonijiet ma jinkludux il-monitoraġġ ta' ruminanti għall-antikorpi għal-vajrus tas-Simbu, bħall-vajrus Akabane u Aino tal-familja *Bunyaviridae*, li fil-passat kien ikkunsidrat metodu ekonomiku għad-determinazzjoni tad-distribuzzjoni tal-organizmi trasportaturi kompetenti tal-bluetongue sakemm kien disponibbli aktar tagħrif dwar il-firxa ta' dawk il-mardiet.
- (5) Apparti dan, l-OIE ma telenkax il-mard Akabane u Aino fil-Kodiċi tas-Sahha tal-Annimali Terrestri. Konsegwentement, ir-rekwiżit ta' test annwali għal dawk il-mardiet sabiex tinghata prova dwar l-assenza tal-organizmu trasportatur għandu jithassar mill-Anness I tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2011/630/UE u miċ-ċertifikat mudell tas-sahha fit-Taqsima A tal-Parti 1 tal-Anness II tagħha.
- (6) Għaldaqstant, id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2011/630/UE għandha tiġi emendata skont dan.
- (7) Sabiex ma jittellifx il-kummerċ, l-użu ta' ċertifikati tas-sahha tal-annimali skont id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2011/630/UE fil-verżjoni tagħha qabel l-emendi introdotti b'din id-Deciżjoni, għandha tiġi awtorizzata matul perjodu tranzitorju sugġett għal ċerti kundizzjonijiet.
- (8) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Sahha tal-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Annessi tad-Deciżjonijiet ta' Implimentazzjoni 2011/630/UE huma emendati skont l-Anness ta' din id-Deciżjoni

Artikolu 2

Għal perjodu tranzitorju sat-30 ta' Ġunju 2013, l-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw l-importazzjonijiet tas-semen u l-istokkijiet tas-semen minn pajjiżi terzi, li jkunu akkumpanjati minn ċertifikat tas-sahha tal-annimali mahruġ mhux iktar tard mill-31 ta' Mejju 2013, skont il-mudell stabbilit fit-Taqsima A tal-Parti 1 tal-Anness II tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2011/630/UE qabel l-emendi introdotti b'din id-Deciżjoni

<sup>(1)</sup> ĠU L 194, 22.7.1988, p. 10.

<sup>(2)</sup> ĠU L 247, 24.9.2011, p. 32.

<sup>(3)</sup> ĠU L 143, 11.6.2003, p. 23.

*Artikolu 3*

Din id-Deċiżjoni għandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2013.

*Artikolu 4*

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, it-18 ta' Lulju 2012.

*Għall-Kummissjoni*  
John DALLI  
*Membru tal-Kummissjoni*

---

## ANNEX

(1) L-Anness I huwa sostitwit b'dan li ġej:

## "ANNEX I

**Lista ta' pajjiżi terzi li minnhom l-Istati Membri għandhom jawtorizzaw l-importazzjonijiet tas-semen ta' animali domestiċi tal-ispeċi tal-bovini**

Kodiċi ISO	Isem tal-pajjiż terz	Rimarki	
		Deskrizzjoni tat-territorju (jekk xieraq)	Garanziji addizzjonali
AU	l-Awstralja		Il-garanzija addizzjonali rigward it-testijiet stabbiliti fil-punt II.5.4.1 taċ-ċertifikat fit-Taqsima A tal-Parti 1 tal-Anness II hija obligatorja.
CA	il-Kanada (*)		
CH	l-Isvizzera (**)		
CL	iċ-Ċili		
GL	il-Groenlandja		
HR	il-Kroazja		
IS	l-Islanda		
NZ	New Zealand		
PM	Saint Pierre u Miquelon		
US	L-Istati Uniti		Il-garanzija addizzjonali stabbilita fil-punt II.5.4.1 taċ-ċertifikat fit-Taqsima A tal-Parti 1 tal-Anness II hija obligatorja.

(\*) Iċ-ċertifikat li għandu jintuża għall-importazzjonijiet mill-Kanada huwa stabbilit fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2005/290/KE tal-4 ta' April 2005 dwar ċertifikati ssimplifikati għall-importazzjoni fis-semen tal-annimali tal-ifrat u laham frisk tal-majjal mill-Kanada u li temenda d-Deċiżjoni 2004/639/KE (għas-semen miġbur fil-Kanada biss) stabbilita skont il-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Gvern tal-Kanada dwar il-miżuri sanitarji għall-protezzjoni tas-saħħa pubblika u tal-annimali fir-rigward tal-kummerċ fl-annimali hajjin u l-prodotti mill-annimali, kif approvata mid-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/201/KE.

(\*\*) Iċ-ċertifikati li għandhom jintużaw għall-importazzjonijiet mill-Isvizzera huma stabbiliti fl-Anness D mad-Direttiva 88/407/KEE, bl-adattamenti stabbiliti fil-punt 4 tal-Kapitolu VII(B) tal-Appendiċi 2 tal-Anness 11 ma' dan il-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar il-kummerċ fil-prodotti agrikoli, kif approvat bid-Deċiżjoni 2002/309/KE, Euratom tal-Kunsill, u tal-Kummissjoni fir-rigward tal-Ftehim dwar il-Kooperazzjoni Xjentifika u Teknoloġika tal-4 ta' April 2002 dwar il-konkluzjoni ta' seba' Ftehimiet mal-Konfederazzjoni Svizzera."

(2) Fil-Parti 1 tal-Anness II, it-Taqsima A hija sostitwita b'dan li ġej:

“TAQSIMA A

**Il-mudell 1 — Ċertifikat tas-sahha tal-annimali applikabbli għall-importazzjonijiet tas-semen u semen fi tranzitu ta' annimali domestiċi tal-ispeċi tal-bovini miġbur, proċessat u maħżun skont id-Direttiva tal-Kunsill 88/407/KEE, kif emendata bid-Direttiva 2003/43/KE, miġbut minn ċentru għall-ġbir tas-semen, fejn ikun ingabar is-semen**

**PAJJIŻ**

**Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE**

<b>Parti I: Dettalji tal-kunsinja mibghuta</b>	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel.		I.2. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat		I.2.a.	
			I.3. Awtorità kompetenti ċentrali			
			I.4. Awtorità kompetenti lokali			
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi postali Tel.		I.6. Persuna responsabbli mit-tagħbija fl-UE Isem Indirizz Kodiċi postali Tel.			
	I.7. Pajjiż tal-orijini	Kodiċi ISO	I.8. Regjun tal-orijini	Kodiċi	I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO
	I.11. Pajjiż tal-orijini Isem Indirizz Isem Indirizz Isem Indirizz		Numru tal-approvazzjoni Numru tal-approvazzjoni Numru tal-approvazzjoni		I.12. Post tad-destinazzjoni Isem Indirizz Kodiċi postali	
	I.13. Post tat-tagħbija				I.14. Data tat-tluq	
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vapur <input type="checkbox"/> Vagun ferrovjarju <input type="checkbox"/> Vettura tat-triq <input type="checkbox"/> Ieħor <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi dokumentarji				I.16. BIP tad-dhul fl-UE I.17.	
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott bażiku		I.19. Kodiċi tal-prodott bażiku (Kodiċi SA) <b>05 11 10</b>		I.20. Kwantità	
	I.21.				I.22. Għadd ta' pakketti	
I.23. Nru tas-Siġill/Kontenitur				I.24.		
I.25. Prodotti bażiċi ċertifikati għal: Riproduzzjoni artifiċjali <input type="checkbox"/>						
I.26. Għal tranżitu mill-UE lejn pajjiż terz Pajjiż terz Kodiċi ISO				I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE <input type="checkbox"/>		
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti bażiċi Speċi (Isem xjentifiku) Razza Identità tad-donatur Id-data tal-ġbir Numru tal-approvazzjoni taċ-ċentru Kwantità						

## PAJJIŻ

## Semen mill-bovini — Taqsima A

	II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ- certifikat	II.b.
Parti II: Ċertifikazzjoni	Jiena, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmat, b'dan qed niċcertifika li:		
	II.1. .... ( <i>isem il-pajjiż esportatur</i> ) <sup>(2)</sup>		
	II.2. Iċ-ċentru <sup>(3)</sup> deskritt fil-Kaxxa. I.11. minn fejn ingabar is-semen għall-esportazzjoni:		
	II.2.1. jissodisfa l-kondizzjonijiet stipulati fil-Kapitolu I(1) tal-Anness A mad-Direttiva 88/407/KEE;		
	II.2.2. huwa mfaddem u sorveljat skont il-kondizzjonijiet stipulati fil-Kapitolu II(1) tal-Anness A mad-Direttiva 88/407/KEE.		
	II.3. Iċ-ċentru minn fejn ingabar is-semen għall-esportazzjoni kien hieles mir-rabies, it-tuberkulozi, il-brucellozi, l-antraks u l-plewropneumonja bovina li tittiehed waqt it-30 ġurnata qabel id-data tal-ġbir tas-semen għall-esportazzjoni u t-30 ġurnata wara l-ġbir (fil-każ ta' semen frisk sal-ġurnata tal-kunsinna lejn l-Unjoni).		
	II.4. L-annimali bovini fiċ-ċentru għall-ġbir tas-semen:		
	II.4.1. ġejjin minn merħliet li jissodisfaw il-kondizzjonijiet tal-paragrafu 1(b) tal-Kapitolu I tal-Anness B mad-Direttiva 88/407/KEE;		
	II.4.2. ġejjin minn merħliet jew twieldu lil ommijiet li jissodisfaw il-kondizzjonijiet tal-Kapitolu I.1(c) tal-Anness B mad-Direttiva 88/407/KEE, jew sarulhom it-testijiet fl-età ta' tal-inqas 24 xahar, skont il-Kapitolu II.1(c) tal-Anness B ma' dik id-Direttiva;		
	II.4.3. sarulhom it-testijiet meħtieġa, skont il-paragrafu 1(d) tal-Kapitolu I tal-Anness B mad-Direttiva 88/407/KEE fit-28 ġurnata qabel il-perjodu ta' iżolament fi kwarantina;		
	II.4.4. issodisfaw il-perjodu ta' kwarantina fiżolament u r-rekwiziti tal-ittestjar stipulati fil-paragrafu 1(e) tal-Kapitolu I tal-Anness B mad-Direttiva 88/407/KEE;		
	II.4.5. ikunu sarulhom, tal-anqas darba f'sena, it-testijiet ta' rutina msemmija fil-Kapitolu II tal-Anness B mad-Direttiva 88/407/KEE.		
	II.5. Is-semen għall-esportazzjoni nkiseb minn barrin donaturi li:		
	II.5.1. jissodisfaw il-kondizzjonijiet stipulati fl-Anness C mad-Direttiva 88/407/KEE;		
	<sup>(1)</sup> jew	[II.5.2. baqgħu fil-pajjiż esportatur għal tal-anqas l-aħħar sitt xhur qabel il-ġbir tas-semen għall-esportazzjoni;]	
<sup>(1)</sup> jew	[II.5.2. baqgħu fil-pajjiż esportatur għal tal-anqas 30 ġurnata qabel il-ġbir tas-semen mid-dfuh u ġew importati minn ..... <sup>(2)</sup> waqt il-perjodu ta' inqas minn sitt xhur qabel il-ġbir tas-semen u ssodisfaw il-kondizzjonijiet dwar saħħet l-annimal li japplikaw għad-donaturi tas-semen, maħsub għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni Ewropea;]		
<sup>(1)</sup> jew	[II.5.3. inżammu f'pajjiż jew zona hieles mill-vajrus tal-bluetongue għal tal-inqas 60 ġurnata qabel u matul il-ġbir tas-semen;]		
<sup>(1)</sup> jew	[II.5.3. inżammu matul perjodu staġunalment hieles mill-vajrus tal-bluetongue f'zona staġunalment hieles għal tal-inqas 60 ġurnata qabel u matul il-ġbir tas-semen;]		
<sup>(1)</sup> jew	[II.5.3. inżammu fi stabbiliment protett minn organiżmi trasportaturi għal tal-inqas 60 jum qabel u matul il-ġbir tas-semen;]		
<sup>(1)</sup> jew	[II.5.3. sarilhom test seroloġiku biex jinstabu antikorpi għall-grupp ta' vajrus tal-bluetongue, imwettaq skont il-Manwal tal-OIE għat-Testijiet Djanjostiċi u t-Tilqim għall-Annimali Terrestri, b'riżultati negattivi, tal-inqas kull 60 ġurnata matul il-perjodu tal-ġbir u bejn 21 u 60 ġurnata wara l-ġbir finali għal din il-kunsinna ta' semen;]		
<sup>(1)</sup> jew	[II.5.3. sarilhom test għall-identifikazzjoni tal-aġent għall-vajrus tal-bluetongue, imwettaq skont il-Manwal tal-OIE għat-Testijiet Djanjostiċi u t-Tilqim għall-Annimali Terrestri, b'riżultati negattivi fuq kampjuni tad-demem meħuda mal-ewwel u mal-aħħar ġbir għal din il-kunsinna ta' semen jew tal-inqas kull sebat ijiem (test tal-iżolament tal-vajrus) jew tal-inqas kull 28 jum (test tal-PCR) matul il-ġbir għal din il-kunsinna ta' semen;]		
II.5.4. kienu residenti fil-pajjiż esportatur;			
<sup>(1)</sup> jew	[II.5.4.1. li skont is-sejbiet uffiċjali huwa hieles minn mard epiżootiku li jikkawża l-emorraġġja (EHD);]		

## PAJJIŻ

## Semen mill-bovini — Taqsima A

II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza ta- ċertifikat	II.b.
	(1) (5) <i>jew</i> [II.5.4.1. fejn, skont sejbiet uffiċjali, jeżistu s-serotipi li ġejjin ta' mard epizootiku li jikkawża l-emorragija (EHD): ..... u ġew suġġetti, b'riżultati negattivi f'kull każ, għal:		
	(1) <i>jew</i> [f'zewġ okkażjonijiet, f'perjodu ta' inqas minn 12-il xahar, test seroloġiku (4) imwettaq f'laboratorju approvat fuq kampjuni tad-demm meħud qabel u mhux inqas minn 21 ġurnata wara l-ġbir għal din il-kunsinna ta' semen;]		
	(1) <i>jew</i> [test seroloġiku (4) għad-detezzjoni tal-antikorp għall-grupp EHDV, imwettaq fuq kampjuni meħudin f'intervalli ta' mhux iktar minn 60 ġurnata tul il-perjodu ta' ġbir u bejn 21 u 60 ġurnata wara l-ġbir finali għal din il-kunsinna ta' semen;]		
	(1) <i>jew</i> [test għall-identifikazzjoni tal-aġent (4) imwettaq f'laboratorji approvati fuq kampjuni tad-demm miġbura fil-bidu u t-tmiem ta', u tal-inqas kull sebat ijiem (test tal-iżolament tal-vajrus) jew tal-inqas kull 28 ġurnata (test PCR) tul il-ġbir għal din il-kunsinna tas-semen.]]		
II.6.	Is-semen għall-esportazzjoni ngabar wara d-data li fiha ċ-ċentru ġie approvat mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti tal-pajjiż esportatur;		
II.7.	Is-semen għall-esportazzjoni ġie proċessat, maħżun u trasportat f'kondizzjonijiet li jissodisfaw it-termini tad-Direttiva 88/407/KEE.		
<b>Noti:</b>			
<b>Parti I:</b>			
Kaxxa I.6: <i>Il-persuna responsabbli għat-tagħbija fl-UE:</i> din il-kaxxa għandha timtela biss jekk hi ċertifikat għal prodotti bażiċi fi tranżitu.			
Kaxxa I.11: <i>Il-post tal-orijini</i> għandu jikkorrispondi maċ-ċentru għall-ġbir tas-semen elenkat skont l-Artikolu 9(2) tad-Direttiva 88/407/KEE fuq il-websajt tal-Kummissjoni: <a href="http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm">http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm</a> u fejn ingabar is-semen.			
Kaxxa I.22: <i>I-għadd ta' pakketti</i> għandu jikkorrispondi mal-għadd ta' kontenituri.			
Kaxxa I.23: <i>I-identifikazzjoni tal-kontenitur u n-numru tas-sigill</i> għandhom jiġu indikati.			
Kaxxa I.26: <i>imla skont jekk hux ċertifikat ta' tranżitu jew għall-importazzjoni.</i>			
Kaxxa I.27: <i>imla skont jekk hux ċertifikat ta' tranżitu jew għall-importazzjoni.</i>			
Kaxxa I.28: <i>L-ispeċi:</i> aghżel fost " <i>Bos taurus</i> ", " <i>Bison bison</i> " jew " <i>Bubalus bubalis</i> " skont il-każ. <i>L-identità tad-donatur</i> għandha tikkorrispondi mal-identifikazzjoni uffiċjali tal-annimal. <i>Id-data tal-ġbir</i> għandha tiġi indikata fil-format li ġej: jj/xx/ssss. <i>In-numru tal-approvazzjoni taċ-ċentru</i> għandu jikkorrispondi man-numru tal-approvazzjoni taċ-ċentru għall-ġbir tas-semen indikat fil-Kaxxa I.11 fejn ikun ingabar is-semen.			
<b>Parti II:</b>			
(1) <i>Aqta' kif meħtieġ.</i>			
(2) <i>Pajjiżi terzi elenkati fl-Anness I mad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2011/630/UE biss.</i>			
(3) <i>Iċ-ċentri għall-ġbir tas-semen elenkati skont l-Artikolu 9(2) tad-Direttiva 88/407/KEE fuq il-websajt tal-Kummissjoni biss:</i> <a href="http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm">http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm</a> .			
(4) <i>L-istandards għat-testijiet dijanjostiċi tal-vajrus EHD huma deskritti fil-Kapitolu dwar il-Bluetongue tal-Manwal dwar it-Testijiet Dijanjostiċi u t-Tilqim għall-Annimali Terrestri.</i>			
(5) <i>Obbligatorju għall-Awstralja, il-Kanada u l-Istati Uniti.</i>			
— <i>Il-kulur tal-firma u t-timbru għandu jkun differenti minn dak tal-istampar.</i>			

**PAJJIŻ****Semen mill-bovini — Taqsima A**

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza ta- ċertifikat	II.b.
<p>Veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kapitali):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:"</p> <p>Kwalifiki u titlu:</p> <p>Firma:</p>		